



# 您的工伤赔偿福



Workers'  
Compensation  
Board

工伤赔偿用于支付工伤或职业病的医疗费用，同时也会支付误工补助金。

## 如果您因工作受伤或患病

1. 立即寻医。告知您的医疗保健服务提供者，您的伤病是因工作导致。
2. 请以书面形式告知雇主受伤的时间、地点及具体经过。需在受伤后 30 天内告知。
3. 尽快向劳工赔偿局（简称“赔偿局”）提交员工理赔表（C-3 表），报告您的伤病情况。重要提示：理赔申请必须在受伤/患病后两年内提交；但建议尽早提交为佳。尽管雇主也必须报告事故，但您进行报告将更有益。如果您本次受伤部位之前也受过伤或有类似伤情，您还需提交健康信息有限披露表（C-3.3 表）。赔偿局的各类表格可在以下链接获取：[wcb.ny.gov/forms](http://wcb.ny.gov/forms)。

## 提交理赔申请

**最快方式：**访问 [wcb.ny.gov/file-claim](http://wcb.ny.gov/file-claim)，在线填写员工理赔表（C-3 表）。

您也可选择提交纸质版 C-3 表

## 医疗保健

通常情况下，您可以选择任何经赔偿局授权的医疗保健服务提供者，包括纽约州职业健康诊所网络。这些提供者包括经赔偿局授权的医师、执业护士、医师助理，和/或针灸

师、脊椎按摩师、持证临床社工、职业治疗师、物理治疗师、足科医师和心理学家等专科医师。如果您雇主所投保的保险公司（或自保雇主）设有工伤赔偿医疗的首选提供者组织（preferred provider organization, PPO）网络，您必须在该网络内接受初始治疗。

如果该保险公司同时设有药房或诊断检测网络，您必须在这些网络内接受相应服务。该保险公司必须告知您其要求的提供者网络及其使用方式。

请勿自费支付工伤赔偿治疗、药品或处方设备的费用。工伤赔偿保险公司将支付这些费用，除非您放弃理赔或赔偿局认定理赔无效。仅在这两种情况下，您才需自行支付医疗费用（或将账单提交给您的常规健康保险公司）。

您可在 [wcb.ny.gov/find-a-provider](http://wcb.ny.gov/find-a-provider) 查询经赔偿局授权的医疗保健服务提供者名单。如果您在治疗过程中遇到问题或需要帮助寻找授权医疗服务提供者，请致电 (800) 781-2362 联系赔偿局的医务主任办公室（Medical Director's Office）。

## 出行及其他费用

您因接受治疗或独立医学检查而产生的里程费、公共交通费或其他必要费用可获得报销。请至少每六个月向劳工赔偿局和保险公司提交这些费用的收据，并使用赔偿局网站 [wcb.ny.gov/forms](http://wcb.ny.gov/forms) 上的索赔人医疗和出行费用记录及报销申请表（C-257 表）。

## 误工补助金

如果您符合以下情况，保险公司必须立即向您支付误工补助金：

- 伤病导致您无法工作超过七天。
- 伤病导致身体某部位永久性残疾。
- 伤病导致收入降低（因为事故后工作时间减少或工作内容改变）。

## 如果举行听证会

赔偿金通常会自动发放。但有时需通过听证会解决争议。如需举行听证会，赔偿局将向您发送通知，说明听证原因、日期及时间。请仔细查阅赔偿局寄送的所有信件，并按指示方式作出回应。请保留副本以备记录。

出席听证会至关重要。

除法官批准亲自出庭外，听证会均以线上方式进行。请仔细阅读听证会通知，了解参会指引。如果您无法参加听证会，请在收到通知后立即联系赔偿局改期。

您在理赔流程的任何阶段均有权聘请律师/持证代表。了解理赔进展至关重要。您的法律顾问可解答相关疑问。若您未聘请代表，可向法官咨询，或致电赔偿局。

## 如果理赔存在争议

保险公司偶尔会对理赔提出异议。保险公司可能不认可您的伤病与工作相关，或声称未承保您雇主的保险，或以其他理由提出异议。如果您的理赔存在争议，赔偿局将举行听证会。工伤赔偿法法官将审查您的医疗记录、工资证明及其他证据和证词。法官随后将对该争议作出裁决，并确定赔偿金额。

您或您雇主的保险公司可在裁决提交之日起 30 天内以书面形式对该裁决提出上诉。将由三名赔偿局成员审查上诉，审查结果包括同意、变更或驳回。他们也可能要求举行多场听证会。

如果您的案件存在争议，您可在案件审理期间申领残疾赔偿金。要申领残疾赔偿金，

您需提交伤残赔偿金申领通知和证明 (DB-450 表)，该表格可于 [wcb.ny.gov/forms](http://wcb.ny.gov/forms) 获取。您亦可致电赔偿局寻求协助或亲临赔偿局办公室。如果工伤赔偿理赔结果对您有利，已领取的残疾赔偿金将从您的误工赔偿金中扣除。

## 理赔时间线

**医疗救治：**立即接受医疗护理。受伤后 15 天复诊，若此后仍因伤持续误工，则需每 90 天复诊一次。

**工资补偿：**如果您因工伤致残、案件已获受理且您缺勤超过七天，相关赔偿金将在事故发生日起 18 天内或保险公司接获通知日起 10 天内赔付给您。如果您的案件存在争议，将举行听证会裁定理赔。听证会通常将在理赔争议提出之日起 28 天内安排。

## 语言协助

赔偿局将免费把文件翻译成您需要的任何语言及/或提供听证会口译服务。如需更多信息或安排翻译服务，请致电 [\(877\) 632-4996](tel:8776324996) 或访问 [wcb.ny.gov/lac](http://wcb.ny.gov/lac)。您可在听证会签到时申请口译服务。

## 援助服务

如果您在理赔过程中遇到困难，赔偿局的工伤工人权益倡导可为您提供协助。如果您需要帮助重返工作岗位，您的雇主可能会安排其他工作或较轻松的工作，让您在康复期间也能工作；赔偿局的职业康复顾问也可提供相关协助。如果因工伤导致家庭或财务困境，赔偿局持证高级社会工作者可为您提供援助。要了解更多信息：

- 访问 [wcb.ny.gov/returntowork](http://wcb.ny.gov/returntowork)
  - 致电 [\(877\) 632-4996](tel:8776324996)
- 电子邮件：
- 工伤工人权益倡导：[advinjwkr@wcb.ny.gov](mailto:advinjwkr@wcb.ny.gov)
  - 职业康复：[vocrehab@wcb.ny.gov](mailto:vocrehab@wcb.ny.gov)
  - 社会服务：[socialworkers@wcb.ny.gov](mailto:socialworkers@wcb.ny.gov)